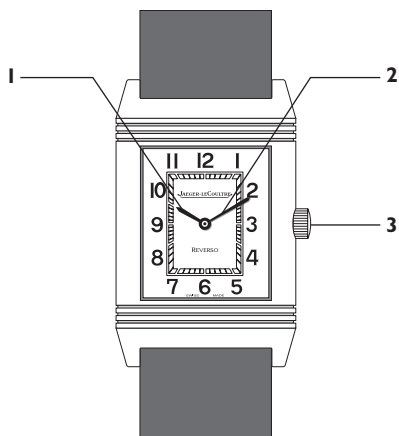


## СОДЕРЖАНИЕ

---

Введение	75
Точность хода	75
Водонепроницаемость	75
Тест «1000 Hours Control»	76
Использование механических часов	76
Использование кварцевых часов	78
Международная гарантия	79



- 1 Часовая стрелка
- 2 Минутная стрелка
- 3 Заводная головка

## Введение

---

Поздравляем Вас с покупкой часов Jaeger-LeCoultre и благодарим Вас за доверие.

Предлагаем Вам ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и желаем Вам в полной мере насладиться часами Jaeger-LeCoultre.

## Точность хода

---

### Модели с ручным или автоматическим заводом

Точность механических часов зависит от баланса, который совершает 21 600 или 28 800 полуколебаний в час. Мастера Jaeger-LeCoultre применили все свое мастерство при изготовлении Ваших часов, но на их точность влияет земное притяжение, магнитные поля, механические повреждения и старение масел. Точность часов определяется равномерностью хода в различных положениях.

Ваш темперамент или род занятий могут стать причиной небольших погрешностей. Если Вы заметите отклонение хода часов, мы рекомендуем Вам обратиться к официальному дистрибьютору Jaeger-LeCoultre, который произведет необходимую настройку.


### Кварцевые модели

Отклонение хода кварцевых моделей составляет 2-3 минуты в год. Кварцевые часы Jaeger-LeCoultre оснащены батареей и электронными деталями. При осмотре Официальный Центр технической поддержки Jaeger-LeCoultre или официальный дистрибьютор Jaeger-LeCoultre заменит и уничтожит отслужившие срок детали в соответствии с действующими нормами.



## Водонепроницаемость

---

Ваши часы Jaeger-LeCoultre водонепроницаемы при давлении до 3 атм. Водонепроницаемость Ваших часов обозначена при помощи символа , выгравированного на задней крышке. Он показывает, что Ваши часы прошли испытания при давлении, которое действует на часы при погружении на 30 метров и соответствует числу, указанному рядом с данным символом (1 атм = ~10 метров).

Вы можете использовать Ваши часы во время непродолжительного купания, ныряния с борта, но не при прыжках в воду с трамплина. Часы не следует использовать при подводных погружениях в море, а также при занятиях видами спорта, в которых велика вероятность механических повреждений, например, серфингом или водными лыжами. Обратите также внимание на то, что кожаные ремешки не приспособлены к использованию в воде.

Необходимо регулярно обращаться к официальному дистрибьютору Jaeger-LeCoultre для проверки водонепроницаемости Ваших часов, а также каждый раз, когда Вы намереваетесь использовать их при продолжительных и/или регулярных погружениях.

## Тест «1000 Hours Control»

---

Компания Jaeger-LeCoultre подвергает все свои часы единственной в своем роде программе испытаний «1000 Hours Control», включающей ряд полных и строгих проверок общей продолжительностью 1000 часов.

Печать или надпись «1000 Hours Control», наложенная или выгравированная на обратной стороне Ваших часов, подтверждает, что они прошли программу наблюдений в наших лабораториях и успешно выдержали все тесты на равномерность хода, устойчивость к воздействию температурных колебаний, атмосферного давления, магнитных полей, ударопрочность и водонепроницаемость. Ваши часы также устойчивы к любым повреждениям, которые им угрожают при использовании в повседневной жизни.

Критерии программы «1000 Hours Control» значительно строже официальных хронометрических тестов, которым подвергается лишь одна из частей механизма.

Jaeger-LeCoultre подвергает испытаниям не только механизм перед его помещением в часы, но и все остальные части часов.

## МЕХАНИЧЕСКИЕ ЧАСЫ

### Технические характеристики

---

- Часовой механизм с ручным заводом, Калибр 846.
- 21 600 полуколебаний в час.
- Запас хода: около 40 часов.

## Часовой механизм

---



Калибр Jaeger-LeCoultre 846

## Использование

---

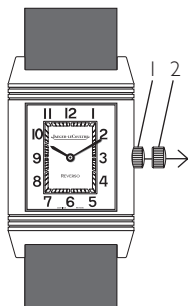
### Как завести часы

Заводная головка в положении 1.

Завод выполняется вращением заводной головки по часовой стрелке. По достижении полного завода заводная головка перестает вращаться.

Не пытайтесь завести часы с ручным заводом, если их заводная головка не вращается.

Для обеспечения высокой точности хода желательно заводить часы регулярно, один раз в день.



### Установка показаний часов и минут

Вытяните заводную головку в положение 2.

Переведите стрелки вперед до установки нужного времени.

По завершении операции верните заводную головку в положение 1.

## КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ

### Технические характеристики

---

- Кварцевый часовой механизм, Калибр 608.
- 32 768 Гц.
- Каталожный номер элемента питания 321.

### Часовой механизм

---



Калибр Jaeger-LeCoultre 608.

### Использование

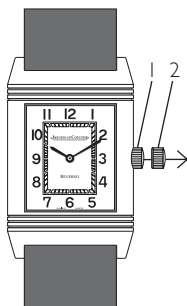
---

#### Установка показаний часов и минут

Вытяните заводную головку в положение 2.

Переведите стрелки вперед до установки нужного времени.

По завершении операции верните заводную головку в положение 1.



## Международная гарантия

---

Приведенная ниже международная гарантия относится к продукции марки Jaeger-LeCoultre, проданной или предъявленной для осуществления гарантийного ремонта во всех странах, кроме Соединенных Штатов Америки и Канады (для этих двух стран см. Ограниченную гарантию на стр. 25-27).

Международная гарантия изготовителя распространяется только на продукцию марки Jaeger-LeCoultre, приобретенную у официального дилера Jaeger-LeCoultre. Работа по обслуживанию и ремонту должна производиться исключительно официальным дилером Jaeger-LeCoultre или Центром Технического Обслуживания Jaeger-LeCoultre. При несоблюдении этих условий никакие требования по гарантии не принимаются. Компания Jaeger-LeCoultre и ее представители готовы предоставить Вам список официальных дилеров Jaeger-LeCoultre в разных странах мира.

## Часы Jaeger-LeCoultre

---

### Условия международной гарантии Jaeger-LeCoultre


Следующие положения международной гарантии Jaeger-LeCoultre относятся к часам, проданным или предъявленным для осуществления гарантийного ремонта во всех странах, кроме США и Канады (для этих двух стран см. Ограниченную гарантию на стр. 25-27).

На Ваши часы Jaeger-LeCoultre распространяется гарантия от любого дефекта изготовления сроком два года от даты покупки на приведенных ниже условиях.

Любые часы, признанные неисправными вследствие дефекта изготовления, должным образом зафиксированного нашей технической службой, по решению компании Jaeger-LeCoultre будут бесплатно отремонтированы или заменены. Международная гарантия Jaeger-LeCoultre действительна, только если приложенный к данной брошюре гарантийный талон правильно заполнен, и в нем поставлена дата, печать и подпись официального дилера Jaeger-LeCoultre, который продал Вам часы.

Международная гарантия Jaeger-LeCoultre не распространяется на дефекты, вызванные авариями, неправильными обращением или эксплуатацией (удары, следы от ударов, раздавливание, избыточные температуры, мощные магнитные поля), использованием или следствием использования батареек, отличных от предписанных Jaeger-LeCoultre, модификациями или ремонтом,

выполненным без согласия производителя, а также естественным износом и старением часов, браслета и стекла, потерей герметичности по прошествии более двух лет со дня покупки, если Ваши часы водонепроницаемые, и на дефекты, вызванные контактом с водой, если Ваши часы не являются водонепроницаемыми.

Водонепроницаемые часы Jaeger-LeCoultre отмечены символом , выгравированным на задней крышке. Гарантия на водонепроницаемость дается на два года с даты покупки, при условии, что стекло, кольцо, задняя крышка и заводная головка не были повреждены. По меньшей мере раз в год, необходимо осуществлять проверку герметичности Ваших часов, а также каждый раз перед интенсивным использованием либо у дилера Jaeger-LeCoultre, либо в Центре технического обслуживания Jaeger-LeCoultre (для большей информации, см. Инструкцию).

Для кварцевых часов гарантия не распространяется на продолжительность работы батарейки.

**В качестве потребителя Вы можете иметь и другие права, вытекающие из национального законодательства о защите прав потребителей; данная гарантия не отменяет этих прав.**

## Отдел обслуживания клиентов Jaeger-LeCoultre

Часовой механизм механических часов требует регулярного ухода (проверка, смазка и т. д.) для обеспечения долгоднейной работы. Если Ваши часы нуждаются в проверке или ремонте, отправьте их вместе с гарантийным талоном официальному дилеру Jaeger-LeCoultre, который Вам их продал.

Кроме того, Вы можете отправить их в один из перечисленных в конце данной брошюры Центров технического обслуживания Jaeger-LeCoultre или одному из официальных дилеров Jaeger-LeCoultre, адрес которого указан в списке, представленном на интернет-сайте «[www.jaeger-lecoultre.com](http://www.jaeger-lecoultre.com)».

В наших официальных Центрах технического обслуживания работают часовые мастера, прошедшие подготовку на Мануфактуре Jaeger-LeCoultre. Они располагают мастерскими, инструментами и деталями, необходимыми для ремонта и обслуживания часов Jaeger-LeCoultre.

В некоторых случаях, а именно, для установки необходимого оборудования или специальных принадлежностей Центры технического обслуживания могут направить Ваши часы на Мануфактуру Jaeger-LeCoultre в Швейцарию для осуществления необходимой работы.



В случае, если Вы находитесь в стране, которая не указана в наших списках, обращайтесь прямо на Мануфактуру Jaeger-LeCoultre, Швейцария, Rue de la Golisse 8, 1347 Le Sentier; телефон +41 21 845 02 02, факс +41 21 845 05 50, где Вам подскажут порядок необходимых действий. Кроме того, приглашаем Вас посетить наш интернет-сайт «[www.jaeger-lecoultre.com](http://www.jaeger-lecoultre.com)», где Вы можете ознакомиться с обновленными списками официальных Центров технического обслуживания Jaeger-LeCoultre.